

TM-C3400/TM-C3400BK

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

EN Start Here
FR Commencer Ici
DE Schnellstart
NL Begin hier

IT Inizia qui
ES Inicio aquí
PT Inicar Aqui
TR Buradan Başlayın

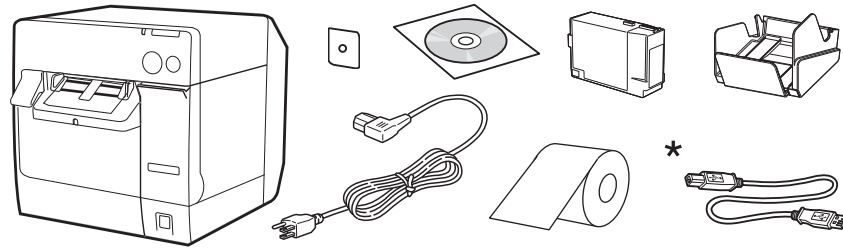
©Seiko Epson Corporation 2014-2016.
All rights reserved.

Printed in China



412868204

1 Unpacking/Déballage/Auspacken/Uitpakken/Disimballaggio/Desembalaje/Desembalar/Ambalajdan Çıkarma



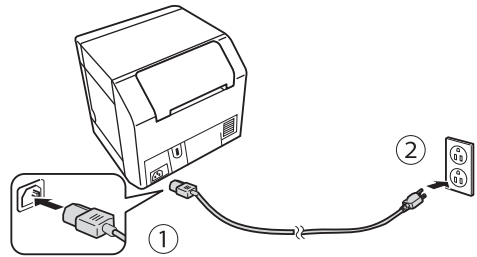
- EN** *: USB cable (USB interface model only)
- FR** *: Câble USB (modèle à interface USB uniquement)
- DE** *: USB-Kabel (nur für Modelle mit USB-Schnittstelle)
- NL** *: USB-kabel (alleen bij het model met USB-aansluiting)
- IT** *: Cavo USB (solo modello con interfaccia USB)
- ES** *: Cable USB (sólo para el modelo con interfaz USB)
- PT** *: Cabo USB (apenas modelo de interface USB)
- TR** *: USB kablosu (yalnızca USB arabirim modeli)

2 Installing the Product/Installation du produit/Installieren des Produkts/Het product installeren/Installazione del prodotto/Instalación del producto/Instalar o producto/Ürünü Kurma

- EN** Place the product on a horizontal flat surface. Your fingers might get caught in the roll paper cover if you tilt the product.
- FR** Placez le produit sur une surface plane horizontale. Vos doigts peuvent être coincés dans le capot du rouleau de papier lorsque vous inclinez le produit.
- DE** Stellen Sie das Produkt auf eine waagrechte, ebene Fläche. Ihre Finger könnten in die Rollenpapierabdeckung geraten, wenn Sie das Produkt kippen.
- NL** Zet het product op een horizontaal en vlak oppervlak. Uw vingers kunnen in de papierrolkap klem komen te zitten als u het product kantelt.

- IT** Collocare il prodotto su una superficie piana e orizzontale. Se si colloca il prodotto in posizione inclinata, le dita potrebbero restare intrappolate nello sportello del rotolo di carta.
- ES** Coloque el producto en una superficie plana horizontal. Si inclina el aparato, la cubierta del rodillo de papel podría atraparle los dedos.
- PT** Coloque o produto numa superfície horizontal e plana. Se inclinar o produto, pode ficar com os dedos entalados na tampa do papel em rolo.
- TR** Ürünü yatay ve düz bir yüzeye yerleştirin. Ürün eğik duruma getirilirse rulo kağıt kapağı parmaklarınızı kıştırabilir.

3 Connecting the Power Cord/Connexion du cordon d'alimentation/Anschließen des Netzkabels/Het netsnoer aansluiten/Collegamento del cavo di alimentazione/Conexión del cable de alimentación/Ligar o cabo de alimentação/Güç Kablosunu Bağlama

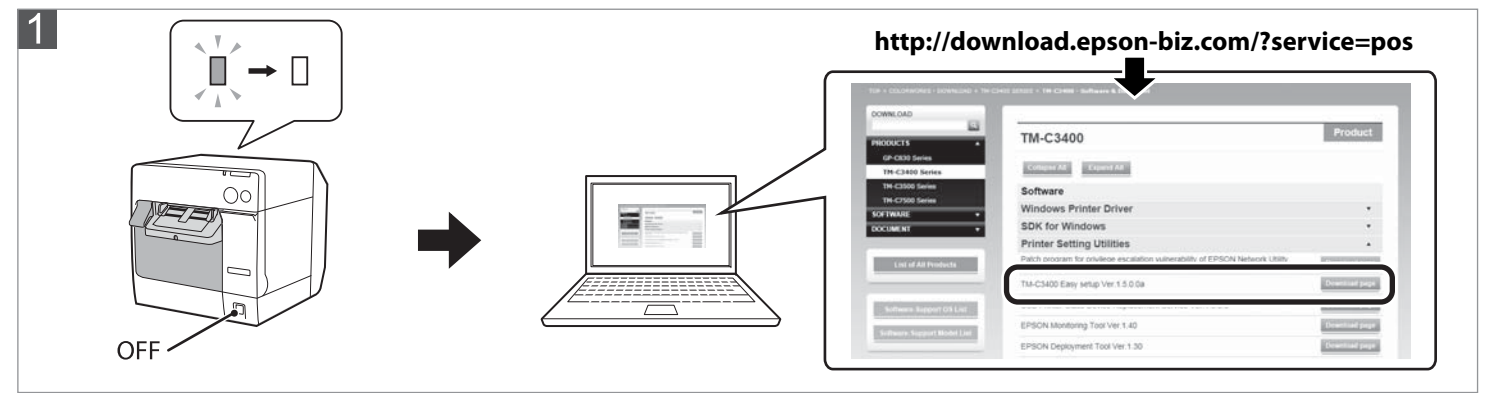


- EN** Use only a power supply that meets the specified voltage requirements.
- FR** Utilisez uniquement une alimentation électrique conforme aux exigences de tension spécifiées.
- DE** Die Stromversorgung muss die genannten Anforderungen an die Spannung erfüllen.
- NL** Gebruik alleen een voeding die voldoet aan de gespecificeerde spanning.
- IT** Utilizzare esclusivamente un alimentatore che risponda ai requisiti di tensione specificata.
- ES** Utilice únicamente una fuente de alimentación que cumpla con los requisitos de tensión especificados.
- PT** Utilize apenas uma fonte de alimentação que esteja em conformidade com os requisitos de voltagem especificados.
- TR** Yalnızca belirtilen voltaj gereksinimlerini karşılayan bir güç kaynağı kullanın.

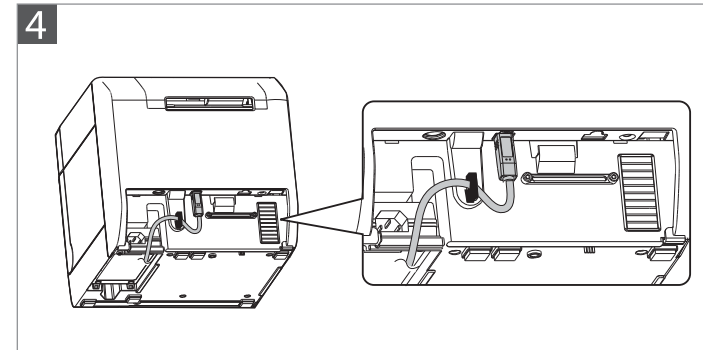
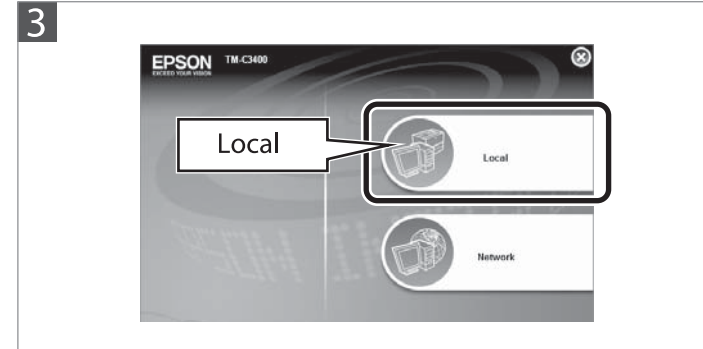
4 Connecting to Your Computer/Connexion à votre ordinateur/Anschließen an Ihren Computer/Op de computer aansluiten/Collegamento al computer/Conexión al ordenador/Ligar ao Computador/Bilgisayara Bağlama

- EN** Before you install the setup utility on the computer, check the required operating environment. You need to login as a user with administrative rights.
- FR** Avant d'installer l'utilitaire de configuration sur l'ordinateur, vérifiez l'environnement d'exploitation requis. Vous devez vous connecter en tant qu'utilisateur avec des droits administrateur.
- DE** Bevor Sie das Setup-Dienstprogramm auf Ihrem Computer installieren, überprüfen Sie die erforderliche Betriebsumgebung. Sie müssen sich als Benutzer mit Administratorrechten anmelden.
- NL** Controleer de vereiste gebruiksomgeving voordat u het instelhulpprogramma op de computer installeert. U dient zich aan te melden als een gebruiker met beheerdersrechten.

- IT** Prima di installare l'utilità di configurazione sul computer, verificare l'ambiente operativo richiesto. È necessario accedere come utente con diritti di amministratore.
- ES** Antes de instalar la herramienta de configuración en el ordenador, compruebe los requisitos del entorno operativo. Deberá iniciar sesión como usuario con derechos administrativos.
- PT** Antes de instalar o utilitário de instalação no computador, verifique qual é o ambiente operativo necessário. Tem de iniciar sessão como um utilizador com direitos administrativos.
- TR** Kurulum yardımcı programını bilgisayara yüklemeyden önce gerekli çalışma ortamını kontrol edin. Yönetici haklarına sahip bir kullanıcı olarak oturum açmanız gerekir.

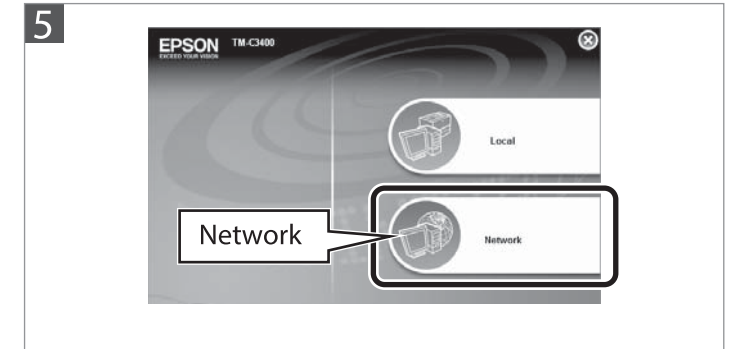
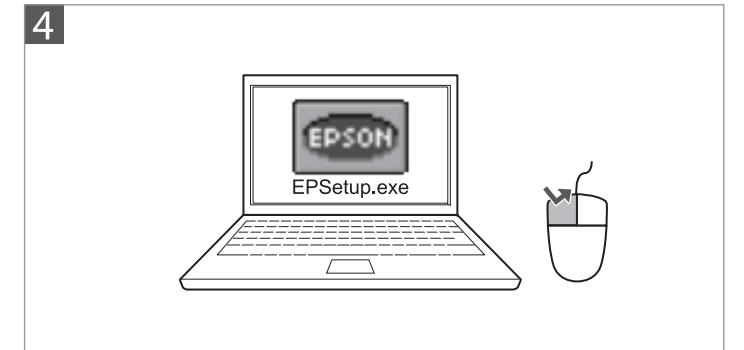
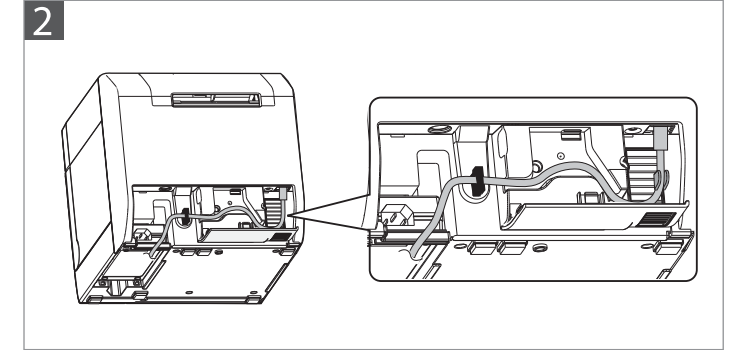


For USB Interface Model



- EN** Follow the on-screen instructions to complete.
- FR** Suivez les instructions à l'écran pour terminer.
- DE** Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Vorgang abzuschließen.
- NL** Volg de instructies op het scherm.

For Ethernet Interface Model

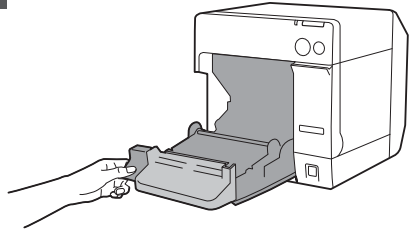


- IT** Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione.
- ES** Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para finalizar el proceso.
- PT** Siga as instruções apresentadas no ecrã para terminar a operação.
- TR** Tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

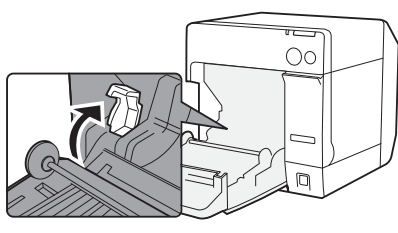
5

Installing the Roll Paper/Installation du rouleau de papier/Einlegen des Rollenpapiers/De papierrol installeren/Installazione del rotolo di carta/Instalación del rollo de papel/Instalar o papel em rolo/Rulo Kağıdı Takma

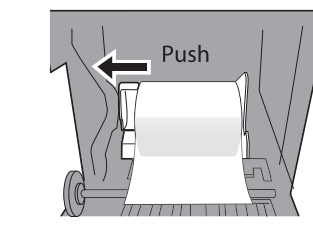
1



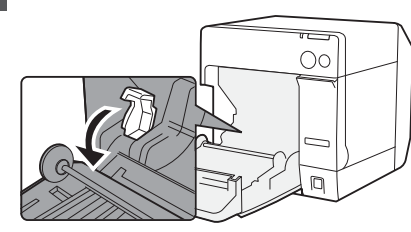
2



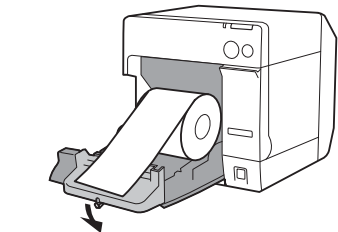
3



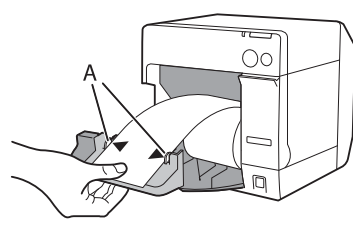
4



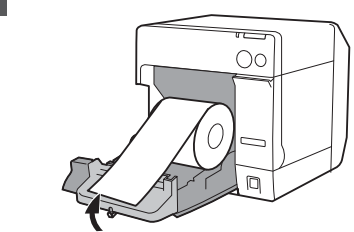
5



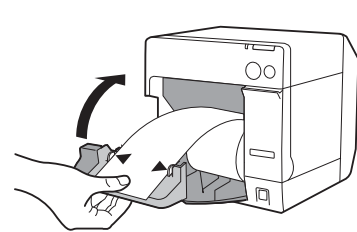
6



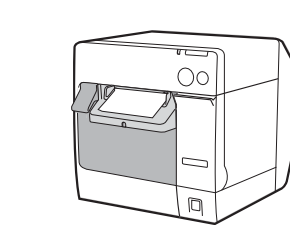
7



8



9



EN

- 4 Be sure to lock the roll paper guide.
- 5 Use a fine-tipped tool to unlock the paper ejection guide.
- 6 Slide the paper ejection guide (A) to align it with the paper width.
- 7 Be sure to lock the paper ejection guide.

FR

- 4 Veillez à verrouiller le guide du rouleau de papier.
- 5 Utilisez un outil à pointe fine pour déverrouiller le guide de sortie du papier.
- 6 Faites glisser le guide de sortie du papier (A) pour l'aligner avec la largeur du papier.
- 7 Veillez à verrouiller le guide de sortie du papier.

DE

- 4 Verriegeln Sie unbedingt die Papierführung des Rollenpapiers.
- 5 Benutzen Sie ein Werkzeug mit feiner Spitze, um die Führung des Papierauswurfs zu entsperren.
- 6 Verschieben Sie die Führung des Papierauswurfs (A), um diese an die Papierbreite anzupassen.
- 7 Verriegeln Sie unbedingt die Führung des Papierauswurfs.

NL

- 4 Vergrendel de papierrolgeleider.
- 5 Gebruik een hulpmiddel met een fijne punt om de papieruitvoergeleider te ontgrendelen.
- 6 Verschuif de papieruitvoergeleider (A) om hem met de papierbreedte uit te lijnen.
- 7 Vergrendel de papieruitvoergeleider.

IT

- 4 Assicurarsi di bloccare la guida per il rotolo di carta.
- 5 Utilizzare uno strumento appuntito per sbloccare la guida di espulsione della carta.
- 6 Far scorrere la guida di espulsione della carta (A) in modo da farla corrispondere con la larghezza della carta.
- 7 Assicurarsi di bloccare la guida di espulsione della carta.

ES

- 4 Asegúrese de bloquear la guía del rodillo de papel.
- 5 Utilice una herramienta con punta fina para desbloquear la guía de expulsión del papel.
- 6 Deslice la guía de expulsión del papel (A) para alinearla con el ancho del papel.
- 7 Asegúrese de bloquear la guía de expulsión del papel.

PT

- 4 Certifique-se de que trava a guia do papel em rolo.
- 5 Utilize uma ferramenta afiada para destravar a guia de expulsão do papel.
- 6 Faça deslizar a guia de expulsão do papel (A) para alinhá-la com a largura do papel.
- 7 Certifique-se de que trava a guia de expulsão do papel.

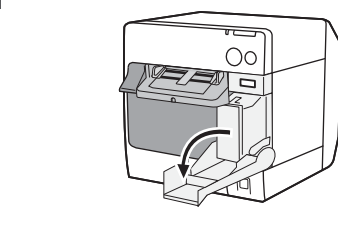
TR

- 4 Rulo kağıt kılavuzunu kilitlediğinizden emin olun.
- 5 Kağıt çıkarma kılavuzunun kilidini açmak için ince uçlu bir alet kullanın.
- 6 Kağıt genişliğine hizalanacak şekilde kağıt çıkarma kılavuzunu (A) kaydırın.
- 7 Kağıt çıkarma kılavuzunu kilitlediğinizden emin olun.

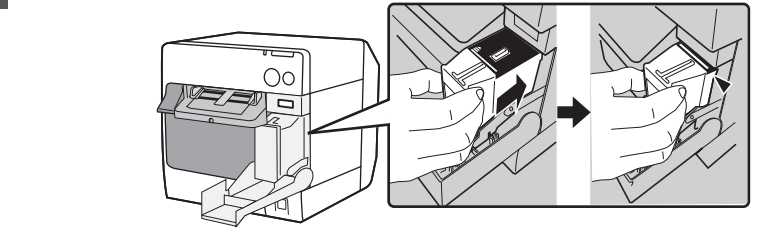
6

Installing the Ink Cartridge/Installation de la cartouche d'encre/Installieren der Tintenpatrone/De inktpatroon installeren/Installazione della cartuccia dell'inchiostro/Instalación del cartucho de tinta/Instalar o tinteiro/Mürekkep Kartuşunu Takma

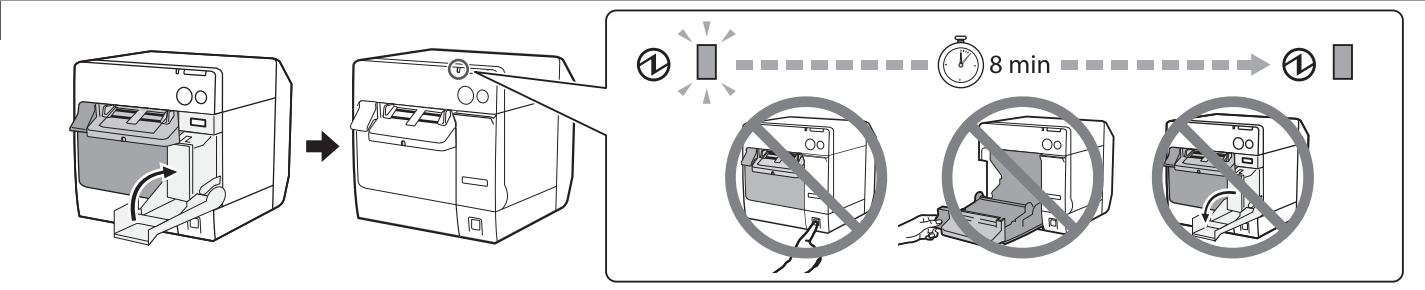
1



2



3



EN

Do not turn off the product or open the covers while the ① (Power) LED is flashing.

FR

Ne mettez pas le produit hors tension ou n'ouvrez pas les capots lorsque le voyant ① (alimentation) clignote.

DE

Schalten Sie das Gerät nicht aus und öffnen Sie keine Abdeckungen, während die ① (Strom)-LED blinkt.

NL

Zet het product niet uit en open de kappen niet wanneer het power-lampje ① knippert.

IT

Non spegnere il prodotto e non aprire gli sportelli mentre il LED ① (Alimentazione) lampeggia.

ES

No apague el producto ni abra las tapas mientras que el LED ① (alimentación) esté parpadeando.

PT

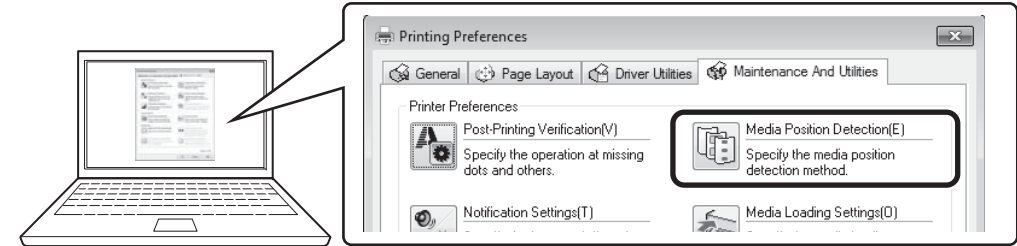
Não desligue o produto nem abra as tampas enquanto o indicador LED ① (Alimentação) estiver intermitente.

TR

① (Güç) LED'i yanıp sönerken ürünü kapatmayın veya kapakları açmayın.

7

Selecting Paper Position Detection Setting/Sélection du réglage de détection de la position du papier/Einstellung zur Auswahl der Papierpositionserkennung/De papierinvoerdetectie selecteren/Selezione dell'impostazione di rilevamento posizione carta/Selección de la opción de detección de posición del papel/Seleccíonar a Configuração de Detecção da Posição do Papel/Kağıt Konumu Algılama Ayarını Seçme



EN

On the printer driver, select a paper position detection option that matches the paper you use. Then turn off the product and back on to reflect the setting.

FR

Sur le pilote d'imprimante, sélectionnez une option de détection de la position du papier correspondant au papier que vous utilisez. Mettez ensuite le produit hors tension puis sous tension pour appliquer le réglage.

DE

Wählen Sie im Druckertreiber eine Option für die Papierpositionserkennung, die zu dem Papier passt, das Sie benutzen. Schalten Sie das Produkt danach aus und wieder an, um die Einstellung anzuwenden.

NL

Selecteer in het printerstuurprogramma een optie voor de papierinvoerdetectie die overeenkomt met het gebruikte papier. Zet het product daarna uit en weer aan om de instelling toe te passen.

IT

Nelle impostazioni del driver della stampante, selezionare un'opzione di rilevamento posizione carta corrispondente alla carta utilizzata. Quindi spegnere e riaccendere il prodotto per attivare l'impostazione.

ES

En el controlador de la impresora, seleccione la opción de detección de posición del papel para que coincida con el papel que utiliza. A continuación apague el aparato y vuelva a encenderlo para reflejar el cambio en la opción.

PT

No driver da impressora, selecione uma opção de detecção da posição do papel que corresponda ao papel que utiliza. De seguida desligue o produto e volte a ligar para ativar a configuração.

TR

Yazıcı sürücüsünde, kullandığınız kağıda uyan bir kağıt konumu algılama seçeneği belirleyin. Ardından ayarı yansıtmak için ürünü kapatıp açın.

EN

For detailed information on operation and safe use of the product, refer to the other manuals included with the product.

FR

Pour plus d'informations sur le fonctionnement et une utilisation sans danger du produit, reportez-vous aux autres manuels fournis avec le produit.

DE

Nehmen Sie für detaillierte Informationen zur Bedienung und sicheren Verwendung des Produkts auf die anderen dem Produkt beiliegenden Anleitungen Bezug.

NL

Raadpleeg de andere handleidingen van het product voor details over de bediening en veilig gebruik ervan.

IT

Per informazioni dettagliate sul funzionamento e sull'uso sicuro del prodotto, vedere gli altri manuali in dotazione con il prodotto.

ES

Para más información sobre el funcionamiento y el uso seguro del producto, consulte los otros manuales suministrados con el producto.

PT

Para obter informações pormenorizadas sobre o funcionamento e a utilização segura do produto, consulte os outros manuais fornecidos com o produto.

TR

Ürünün çalışması ve güvenli kullanımı hakkında daha fazla bilgi edinmek için ürünle birlikte sağlanan diğer kılavuzlara başvurun.

